



2024年2月 / February 2024

NO&T Dispute Resolution Update No.17 (JP) / No.10 (EN)

NO&T Asia Legal Review No.76

シンガポールにおける差止命令 - 近時の裁判例からの学び

Injunctions in Singapore – Key Takeaways from a Recent Case

Justin Ee/

梶原 啓 (Kei Kajiwara) / 高橋 宗鷹 (Munetaka Takahashi)

シンガポールにおける差止命令 - 近時の裁判例からの学び

Injunctions in Singapore – Key Takeaways from a Recent Case

はじめに

差止命令は商事紛争において当事者の権利保全の鍵を握ることがよくある。しかし、一般的に差止命令は容易に認められるものではない。Gazelle Ventures Pte Ltd v Lim Yong Sim and others [2023] SGHC 328 (以下「本判決」という。)は、シンガポールの裁判所が複雑不法行為の絡む会社差止命令の申立をどのように審査するのかということを示す裁判例である。

本判決の事案では、申立人がビジネスパートナーの特定の行為を差し止めるために申立を行ったものの、高等法院が当該申立を棄却した。本判決の理由中の分析は、会社関係訴訟の文脈における差止命令の要件や考慮事由を理解するために有用である。

差止命令とは

「injunction」という用語は、当事者に特定の行為の禁止又は実施を命じる法的救済手段を表しており、そのうち前者が差止命令である。

申立人は法的手続の開始時又は途中で仮差止命令

Introduction

While injunctions play a significant role to preserve litigants' rights in commercial disputes, there are known challenges in obtaining one generally. The Singapore High Court's judgment in *Gazelle Ventures Pte Ltd v Lim Yong Sim and others* [2023] SGHC 328 ("**Gazelle Ventures**") is a salutary demonstration of how a Singapore court scrutinises an application for an injunction in a corporate dispute involving complex torts.

Gazelle Ventures was a case in which the claimant resorted to such an application in an attempt to prevent its business partner from taking certain corporate actions against it, only to fail. The analysis in *Gazelle Ventures* will give commercial parties useful guidance and insight on the requirements and considerations for the grant of injunctions, especially in a corporate context.

Context and background on injunctions

An injunction is a legal remedy to order a party not to do an act, or to do an act.

At times, claimants apply for "interim" (or "interlocutory", which at times is the preferred term) injunctions at the start of or during legal proceedings to temporarily prevent irreparable harm from being

(interim 又は interlocutory injunction) を申し立て、最終判決までの間、自らに回復不能な損害が生じるのを一時的に防ぐことができる。本案訴訟終結時の最終的な判決には、(i) 仮差止命令の終局・永続化、(ii) 仮差止命令の変更、又は (iii) 仮差止命令の撤回、などが含まれることがある。

差止命令には一般的に 3 つのタイプがある。

タイプ 1: 発生済みの請求原因事実に直接関係するもの (最も一般的)

例: 申立人の商標を侵害する被申立人の既存の行為を停止するための差止命令。

タイプ 2: 今後発生する可能性のある請求原因事実に直接関係するもの

例: 申立人の商標を侵害する被申立人の行為を未然に防ぐための差止命令。予防的差止命令 (quia timet 又は precautionary injunction) と呼ばれる。

タイプ 3: 発生済みの請求原因事実と間接的に関係するもの

例: 被申立人の資産の散逸を防ぐ資産凍結命令。

差止命令の本質は、それが仮のものであれ終局的なものであれ、当事者に特定の行為の禁止等を強制することであり、認められるための要件は金銭的補償の場合よりも厳格である。

事実関係

本判決の事案において、申立人投資家は、対象会社の被申立人株主らに対する予防的差止命令の発令を求め、株主総会での特定の決議を阻止しようとした。

投資契約の一環として、申立人は対象会社に最大 500 万シンガポールドルの資金を提供するため 2 つの契約を締結した。そのうちの 1 つの契約 (以下「本実施契約」という。) には、(i) 特定の決議を採択するための株主総会を招集し、(ii) 被申立人株主がこれらの決議に賛成する投票を行うことを約束する、という条件が含まれていた。加えて、被申立人株主らはこれらの条件を含む証書 (以下「本証書」という) に署名し、上記条件となっていた株主総会 (以下「原株主総会」という) が招集され、決議が採択された (以下「原決議」という)。

その後、申立人投資家と被申立人株主らの間で対立が生じ、株主の 1 人は関連する契約が不当に解除されたとして会社に対する仲裁を提起した。

なかでも、当該株主は株主総会を招集し、(i) 申立人投資家が指名した会社の取締役を解任し、(ii) 原決議を取り消

inflicted on them pending final resolution of the case. At the conclusion of the matter, the final decision and relief may entail (i) the interim injunction being made final/permanent, (ii) a variation of the interim injunction, or (iii) a full withdrawal of it.

There are generally 3 recognised categories of injunctions:

Type 1: The injunction has a *direct* relationship with an *existing* cause of action (e.g. the injunction is to *stop* the defendant from carrying out existing acts that infringe the claimant's trademark). This is probably the most common type of injunction.

Type 2: The injunction may have a *direct* relationship with a *potential* cause of action (e.g. the injunction is to *prevent* the defendant from carrying out acts that, if committed, would infringe the claimant's trademark) – this is known as a “*quia timet*” or “precautionary” injunction.

Type 3: The injunction has an *indirect* relationship with the *existing* cause of action (e.g. freezing order on the defendant's assets to prevent their dissipation).

Because the very nature of the injunctive remedy (whether interim or permanent) is onerous in that it compels a party to do or refrain from doing something, as opposed to the more common commercial remedy of monetary compensation, the requirements for injunctions are strict.

Key Facts of Gazelle Ventures

In the case of *Gazelle Ventures*, the claimant investor sought, among others, a precautionary injunction against the defendant shareholders of the subject company (“**Company**”) from taking steps to pass certain resolutions at a shareholder meeting.

As part of the investment arrangement, the claimant entered into 2 agreements with the Company to provide financing of up to SGD5 million to the company. One of the agreements (“**Implementation Agreement**”), contained key conditions including (i) a shareholder meeting to be convened for certain resolutions to be passed and (ii) the defendant shareholders were to provide undertakings to vote in favour of those resolutions. The defendants then executed deeds containing those undertakings in favour of the Company (“**Deeds**”), and the intended shareholder meeting was later convened (“**Initial Shareholder Meeting**”) and the resolutions passed thereat (“**Initial Resolutions**”).

Subsequently, disagreements arose between the investor and the shareholders, resulting in one of the shareholders commencing arbitration against the Company for wrongful termination of related agreements entered into with the shareholder.

す決議（以下「本決議」という。）を求めた。

これを受けて、申立人投資家は高等法院に対し、本決議を差し止める予防的差止命令を申し立てた。

裁判所の判断

裁判所は、投資家の申立を全面的に棄却した。

予防的差止命令が認められるためには *Bhavin Rashmi Mehta v Chetan Mehta and others* [2022] SGHC 173 事件で示された次の2段階審査を通過する必要がある。

第1段階：差止命令が発令されなければ、被申立人が申立人の権利を侵害する「高度の蓋然性」がある。

第2段階：（権利を侵害する高度の蓋然性がある場合）潜在的な違反によって生じ得る損害が重大かつ回復不能であり、違反が実際に発生した時点で直ちに差止命令を発効させたとしてもその場合の金銭的補償では不十分である。

裁判所は、次のとおり、いずれの段階も満たされていないと判断した。

第1段階：権利侵害の高度の蓋然性

まず、申立人投資家からの被申立人株主らに対する請求原因が認められない。投資家は、本決議が採択されれば株主らは本証書に違反することになると主張したが、裁判所はこれを認めなかった。なぜなら、(i) 本証書は会社のために締結されたのであって、投資家はその履行を強制する立場になく、(ii) 本証書の文言を解釈すれば、原決議が採択された時点で株主らの義務は履行されたといえ、原株主総会の終了時にその義務は消滅したことになるからである。

次に、裁判所は、(i) 不法な手段による加害、及び、(ii) 不法な手段による共謀、という不法行為は対株主の関係では認められないと判断した。不法行為請求に共通する、不法な行為、加害の意思、損害といった要件が満たされていないということである。具体的には、株主らが申立人投資家との関係で本証書に違反したとはいえず、また、申立人投資家は会社の株主ではないため株主らが会社に対して誠実に投票権を行使する義務に違反したとはいえず請求を基礎付ける不法な行為がない、本決議を採択するに当たって株主に加害の意思は認められない、本決議の採択によって申立人投資家に損害が生じるとはいえない、との判断がなされた。

On top of that, the shareholder requisitioned a shareholders meeting to pass resolutions to, amongst others, (i) remove the investor-nominated directors of the company and (ii) annul the Initial Resolutions (“**Intended Resolutions**”).

In response, the investor applied to the High Court for a precautionary injunction to restrain the defendants from passing the Intended Resolutions.

Case analysis

The Court dismissed the investor’s application in its entirety.

The test for a precautionary injunction is a 2-stage one, as set out in the recent case of *Bhavin Rashmi Mehta v Chetan Mehta and others* [2022] SGHC 173:

Stage 1: Whether there is a “strong probability” that, unless restrained by injunction, the defendant will act in breach of the claimant’s rights.

Stage 2: If so, whether the resultant harm would be so grave and irreparable that even if an injunction is immediately granted at the time of *actual* breach, a remedy of damages (i.e. monetary compensation) would be inadequate.

The Court held that both stages were not satisfied for the following reasons.

Stage 1: strong probability that defendant will breach claimant’s rights

First, the investor had no cause of action against the defendant shareholders. While the investor argued that the shareholders would be in breach of the Deeds if the Intended Resolutions were passed, the Court disagreed because (i) the investor had no standing to enforce the undertakings in the Deeds as the Deeds were executed in favour of the Company and not the investor, and (ii) according to the plain wording of the Deeds, the shareholders’ obligations thereunder had been duly performed when the Initial Resolutions were passed and came to an end at the close of the Initial Shareholder Meeting.

Second, the Court also found that the torts of (i) causing loss by unlawful means and (ii) conspiracy by unlawful means had not been made out against the shareholders. According to the court, the investor failed to establish key common ingredients of the torts such as an unlawful act, intention to injure, and damage. In short: there was no actionable “unlawful act” as the shareholders did not breach the Deeds as against the investor and they also did not breach their duty of good faith to the Company by exercising their vote in the manner they did as the investor was not a shareholder of the Company; there was no intention by the shareholders to injure the investor by passing the Intended Resolutions; and the passing

第 2 段階：重大かつ回復不能な損害

判決においては第 2 段階についても念のため簡潔な理由が示されている。裁判所は、予防的差止命令が認められない場合に投資家が重大かつ回復不能な損害を被る可能性は低いと結論付けた。なぜなら、差止命令が認められたとしても本実施契約が完了するかどうかは不確実であり、関係のない別の要因によって完了が妨げられるかもしれないからである。

このように、投資家の主張は、差止命令が認められなければ、本実施契約を履行させる機会を失うという限度にとどまるものであった。さらに、差止命令が認められない場合に投資家が被ると特定できるような損失はなかった。したがって、裁判所は、当該損失は回復不能であり損害賠償では補償できないと結論付けることはできなかった。

おわりに

本判決から得られる学びは、シンガポールの裁判所が予防的差止命令について申立人の主張立証に高い水準を要求し、事実関係について厳格な審査を行うということである。事前かつ強力な予防的差止命令の性質からすればこれは不思議なことではない。

したがって、ジョイントベンチャー又はその他の投資取引の当事者は、(i) ビジネスの組成段階の契約書作成において潜在的な紛争を念頭に置くこと、(ii) 取引相手に対して、特に不法行為を基礎として法的措置を採ることが想定される場合、当該相手とのコミュニケーションの各段階において重要な証拠を整理して残すこと、を検討しておくことが望ましい。この観点からは、ビジネスの組成段階から経験豊富な弁護士との関与が必要になることもある。

本判決の事案において、予防的差止命令が認められていたとすれば、投資家にとっては、本決議を差し止めることができたかもしれない。これによって株主らを交渉の場に引き戻し、有効な救済を得られた可能性もある。本件のような複雑な会社関係訴訟は、国際的なジョイントベンチャーとの関連で提起されることも多いので、日本からの投資家を含む外国投資家がシンガポール法に基づいてシンガポール又は他国のパートナーと一定の協力関係に入る場合に、本判決をはじめとする裁判例に触れておくことが望ましい。そこから差止による権利保全、リスク管理又は有利な交渉遂行に役立つ実務的な学びを得られることがある。

of the Intended Resolution would not itself result in damage to the investor.

Stage 2: the resultant harm will be grave and irreparable if injunction is not granted

The Court also briefly addressed the Stage 2 inquiry for completeness. The Court concluded it was unlikely that the investor would suffer grave and irreparable harm if a precautionary injunction was not granted because it was uncertain that the Implementation Agreement would be completed even if the injunction was granted as there were other independent circumstances that could derail completion.

As such, at best the investor's case was that it would lose a chance of completing the Implementation Agreement if the injunction was not granted. Further, there was no identifiable loss that the investor would suffer if the injunction was not granted. As such, the Court could not conclude that such loss was irreparable and not compensable in damages.

Conclusion

A key takeaway from *Gazelle Ventures* is that it is to be expected that the Singapore courts will apply a high level of scrutiny to the facts to satisfy themselves as to whether the case for a precautionary injunction has been made out given its severe and premature nature.

As such, parties to potential joint ventures or other investment transactions would be well-advised to consider (i) formulating and drafting their business structures and documentation carefully with potential disputes in mind and (ii) maintaining and preserving material evidence at each step of communications with their counterparts in an organised manner, particularly when unlawful torts can be a basis for a future claim and recourse. This can be achieved with the assistance of experienced legal counsel as early as the inception of an intended business venture.

Had the application in this case been successful, a resulting precautionary injunction would have been an effective remedy for the investor in the sense that it would have put the Intended Resolutions on hold and possibly put the shareholders back to the negotiation table. As complex corporate disputes like this are also often observed in the context of international joint ventures, it is vital for foreign investors including Japanese ones who partner with a local or other foreign partner under Singapore law to keep up with cases like *Gazelle Ventures* to learn practical tips regarding injunctions to preserve its rights, minimize its risks and secure a better position in negotiations.

[執筆者 / Authors]

Justin Ee (Nagashima Ohno & Tsunematsu Singapore LLP Partner)

Email: justin_ee@noandt.com



シンガポール法弁護士。インフラストラクチャー、バンキング、保険、取引・サービスなど様々な分野の商事紛争・交渉に10年以上執務。訴訟・仲裁・裁定・中立評価・調停といった紛争解決手続や交渉をリードカウンセラーとして主導してきた豊富な経験を有する。担当したプロジェクトは、病院・商工業団地・空港・空港施設・発電所・鉄道・トンネル等多岐にわたる。

Justin Ee is a Singapore qualified attorney in the Singapore Office. He is a practicing lawyer with over 10 years of broad-based experience in commercial disputes and advisory work. He advises on both contentious and non-contentious matters in the construction and infrastructure, banking, insurance, services and sale of goods sectors, among others, as well as other corporate and commercial disputes and matters. He has represented his clients as lead counsel in negotiations and various forms of dispute resolution processes including litigation, arbitration, adjudication, neutral evaluation and mediation, and has experience in a diverse spectrum of projects ranging from hospitals, commercial and industrial complexes, airports/hangars and power plants to district cooling, railway and tunneling projects.

梶原 啓 Kei Kajiwara (Nagashima Ohno & Tsunematsu Singapore LLP)

Email: kei_kajiwara@noandt.com



アジアとその他の地域に進出する日本企業の紛争予防・解決を業務の中心とする。国際商事仲裁、各国訴訟支援、紛争リスクを回避する観点からの交渉やドラフティング、リスク分析といった幅広いニーズに対応。2013年弁護士登録、長島・大野・常松法律事務所入所。2019年ニューヨーク大学ロースクール修了(LL.M. in International Business Regulation, Litigation and Arbitration; Hauser Global Scholar)。Jenner & Block LLP勤務を経て、2021年から長島・大野・常松法律事務所シンガポール・オフィス勤務。

Kei Kajiwara is an associate at Nagashima Ohno & Tsunematsu Singapore LLP. His practice focuses on assisting Japanese businesses with resolving disputes across Asia and other countries. He acts as counsel and advises clients on international commercial arbitration and litigation including enforcement proceedings as well as class action depending on jurisdiction. He regularly engages in strategic risk analyses and drafting in negotiations from a perspective of minimizing dispute risks.

高橋 宗鷹 Munetaka Takahashi (Nagashima Ohno & Tsunematsu Singapore LLP)

Email: munetaka_takahashi@noandt.com



紛争解決及びIT・知財関連法務を柱として、人事・労働法務、規制法対応、危機管理など、幅広い分野に豊富な知見と経験を有する。紛争解決分野においては、国内外の各種商事契約紛争、建設、システム開発、労働、インターネット及びクラスアクションに係る紛争を手がける。2016年早稲田大学法学部卒業、2023年シンガポール国立大学ロースクール(LL.M. in Intellectual Property & Technology Law)修了。

Munetaka Takahashi is an associate at Nagashima Ohno & Tsunematsu Singapore LLP. He has extensive experience regarding dispute resolution and IT/IP-related legal matters. In the area of dispute resolution, he has handled a wide variety of cases, including domestic and international contract disputes, construction, system development, labor, internet and class action disputes. He received his LL.M. in Intellectual Property & Technology Law at the National University of Singapore.

【コラム】日本企業の国際法務と紛争① - 「Joint Venture」

井口 直樹 (Naoki Iguchi)

1. 【JV 契約】 日本企業が国際展開を企図するとき、ほとんどの場合必要となるのが「Joint Venture (JV)」、そして JV 契約です。ちょっと旧めの呼称だと「合併」契約でしょうか。ただ、契約法務的には、厳密な定義は存在しません。周辺部分まで含めると、いろいろな名称があります。
2. 【共同事業契約の多様性】 JV には、広くは、相手方と共同事業を行うもの全てが含まれますが、典型的には、相手方と事業を行うための法人を設立する場合を言うことが多いです。さらに、既存法人の株式譲渡を受ける場合もあり、その場合は名称としては「Shareholders Agreement (株主間契約、SHA)」と呼びつつ、内容的には JV 契約と共通・類似の規定を置くこともあります。他方、建設/EPC プロジェクト等の場合は一種の共同事業体的関係はあるものの法人設立まではせず、運営・意思決定・相互の責任範囲(発注者に対しては連帯責任)を定める「Consortium (コンソーシアム)」契約が使われます(この種の契約をも、「JV 契約」「Joint Operation 契約」等と呼ぶこともあり、名称は定まりません。一部の国を除いて契約名称に着目した一般的規制はないと思われます)。さらに、なかには、特定地域での協働関係のため、「業務提携」契約、「アライアンス」契約等という名称のもとで、共同出資する法人の設立にまでは至らないものの、双方の注力すべき事業を定め、場合によっては株式持分の規定を置くこともあります。業務提携契約には特に規定を置かないまま、別契約で株式譲受・株式引受の合意をしている例もみられます。さらに言えば、「共同研究開発」契約も、広い意味では共同事業としての側面があると言えるでしょう。
3. 【独禁法・業法規制】 以上のように、広い意味での JV 契約は、原則としては、企業のニーズ・目的に合わせて、契約内容を自由に設計できるものですから、「これが JV 契約の standard form の決定版だ」というものは存在しません。もちろん、各国独禁法による規制をクリアしなければなりませんし(本稿では省略します)、事業内容によっては、各国業法により法人設立が義務づけられたり、法人運営に関する法令(例、会社法)の条項は強行的なもの主張がされたり、外国企業の株式保有割合に上限があったりもします(例、公共性の高い運輸業等のほか、途上国では自国産業保護政策から上限設定することもあります)。
4. 【企業の自由度】 それでも、広い意味での JV 契約は、企業の自由度の大きい契約分野ですから、企業の法務・契約作成能力が問われる場面でもあるのです。
5. 【JV 契約条項の具体性】 実際には、日本企業同士で国際事業・プロジェクトのための「JV」を形成することも多いです。その場合、双方は国際事業だけでなく国内事業でも密接複雑な関係がありますから、各社いろいろな要素を考慮して決着を図るため、深刻な紛争に至る可能性は低いでしょう。しかし外国企業と「JV」契約を締結する場合は異なります。外国企業は、日本企業の技術力・資金力・著名度に期待するところも大きい反面、その分要求も高いものです。当然のことですが、お互いに「外国」企業なので「阿吽の呼吸」を最初から期待することは間違っています。ビジネスチームの密接な意思疎通と同様に、否、それ以上に、「JV」契約の各条項は、少々 JV 契約条項が長くなっても、現実に即した十分かつ具体的なものでなければなりません。
6. 【よく見られる紛争】 逆に言えば、JV 契約で条項が具体的で詳しいのは当該事項が紛争になりやすいからです。例えば、①運営・意思決定問題、その最終形態である「デッドロック」、②株主企業の自社ビジネスとの競業禁止、③各株主企業・JV 企業の(営業秘密を含む)知的財産の帰属・侵害、④終了時の株式先買権・優先交渉権における評価問題等です。これらに派生して「差止命令」事件も発生します。
7. 【紛争解決】 さらに「JV」契約で入念に考えておくべきなのは、「解消」時の処理です。株式先買権・優先交渉権等はその一例ですが、「JV」は一時的取引ではなくビジネスが継続しているので、株式関係だけに集約しきれない問題もあり得ます。紛争解決の第一歩が「協議」であることは世界普遍的なことですが、協議条項だけで「出口」を明示しない契約条項は、国際契約としては「失格」と言わざるを得ません。紛争解決の複数の方式(仲裁・調停・第三者評価等)、何が相応しい紛争解決方式なのか、いざとなったら何ができるのか、日本企業としても予めよく検討しておく必要があります。
8. NO&T シンガポールでは、2024 年 2 月・3 月に、「JV 契約と紛争」について「法務塾」(セミナー)を開催予定です(別途お知らせする予定です)。

Singapore Office's Dispute Resolution Team

シンガポール・オフィスの紛争解決チームを構成するのは実務経験の豊富なシンガポール法弁護士と日本法弁護士であり、各自が密に連携をとりつつ SIAC や ICC における国際仲裁をはじめとするクロスボーダー紛争解決事案に対応しています。企業間商取引、M&A、ジョイントベンチャー、不動産開発、建設プロジェクトその他の多岐の分野に対応実績があり迅速なサービスを提供します。日本法、シンガポール法に限らず様々な準拠法が関係する紛争についても外部弁護士とのネットワークを活用して柔軟に協働しています。

With both Singapore qualified and Japan qualified lawyers, Singapore Office's dispute resolution team handles various international dispute resolution cases including international arbitration under SIAC and ICC rules. We handle cases ranging from large-scale business transactions, M&A, joint ventures and real estate development to construction projects and more. We go beyond Japan and Singapore law if necessary when disputes span other applicable fields of law, working with external lawyers.

Nagashima Ohno & Tsunematsu Singapore LLP

6 Battery Road Level 41 Singapore 049909

Tel: +65-6654-1760 (General) Fax: +65-6654-1770 (General)



Nobuo Fukui
Partner

Qualification:
Japan

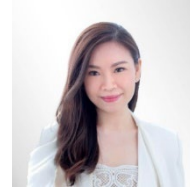
✉ [Email](#)



Justin Ee
Partner

Qualification:
Singapore

✉ [Email](#)



Claire Chong
Counsel

Qualification:
Singapore

✉ [Email](#)



Kei Kajiwara
Associate

Qualification:
Japan

✉ [Email](#)



Annia Hsu
Associate

Qualification:
Singapore

✉ [Email](#)



**Munetaka
Takahashi**
Associate

Qualification:
Japan

✉ [Email](#)



Kara Quek
Associate

Qualification:
Singapore

✉ [Email](#)



Bertrice Hsu
Associate

Qualification:
Singapore

✉ [Email](#)

Naoki Iguchi
Partner

Qualification: Japan

✉ [Email](#)

本ニュースレターは、各位のご参考のために一般的な情報を簡潔に提供することを目的としたものであり、当事務所の法的アドバイスを構成するものではありません。また見解に亘る部分は執筆者の個人的見解であり当事務所の見解ではありません。一般的な情報としての性質上、法令の条文や出典の引用を意図的に省略している場合があります。個別具体的事案に係る問題については、必ず弁護士にご相談ください。

This newsletter is given as general information for reference purposes only and therefore does not constitute our firm's legal advice. Any opinion stated in this newsletter is a personal view of the author(s) and not our firm's official view. For any specific matter or legal issue, please do not rely on this newsletter but make sure to consult a legal adviser. We would be delighted to answer your questions, if any.

NAGASHIMA OHNO & TSUNEMATSU

www.noandt.com

〒100-7036 東京都千代田区丸の内二丁目7番2号 JPタワー
JP Tower, 2-7-2 Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo 100-7036, Japan

Tel: 03-6889-7000 (General) Fax: 03-6889-8000 (General) Email: info@noandt.com



長島・大野・常松法律事務所は、約600名の弁護士が所属する日本有数の総合法律事務所であり、東京、ニューヨーク、シンガポール、バンコク、ホーチミン、ハノイ、ジャカルタ*及び上海に拠点を構えています。企業法務におけるあらゆる分野のリーガルサービスをワンストップで提供し、国内案件及び国際案件の双方に豊富な経験と実績を有しています。(*提携事務所)

Nagashima Ohno & Tsunematsu, based in Tokyo, Japan, is widely recognized as a leading law firm and one of the foremost providers of international and commercial legal services. The firm's overseas network includes locations in New York, Singapore, Bangkok, Ho Chi Minh City, Hanoi, Jakarta* and Shanghai. The firm also maintains collaborative relationships with prominent local law firms. The approximately 600 lawyers of the firm, including about 50 experienced lawyers from various jurisdictions outside Japan, work together in customized teams to provide clients with the expertise and experience specifically required for each client matter. (*Associate office)

NO&T Dispute Resolution Update の配信登録を希望される場合には、
<https://www.noandt.com/newsletters/nl_dispute_resolution/>より、NO&T Asia Legal Review の配信登録を希望される場合には、<https://www.noandt.com/en/newsletters/nl_asia_legal_review/>よりお申込みください。NO&T Dispute Resolution Update に関するお問い合わせ等につきましては、<nl-dispute_resolution@noandt.com>まで、NO&T Asia Legal Review に関するお問い合わせ等につきましては、<asia-legal-review@noandt.com>までご連絡ください。なお、配信先としてご登録いただきましたメールアドレスには、長島・大野・常松法律事務所からその他のご案内もお送りする場合がございますので予めご了承いただけますようお願いいたします。

If you would like to receive future editions of the NO&T Dispute Resolution Update and the NO&T Asia Legal Review by email directly to your Inbox, please fill out our newsletter subscription form at the following link:

https://www.noandt.com/en/newsletters/nl_dispute_resolution/

Should you have any questions about NO&T Dispute Resolution Update or NO&T Asia Legal Review, please contact us at <nl-dispute_resolution@noandt.com> for NO&T Dispute Resolution Update or <asia-legal-review@noandt.com> for NO&T Asia Legal Review.

Please note that other information related to our firm may be also sent to the email address provided by you when subscribing to NO&T newsletters.